

Elektrische Baureihen  
Electric series  
Séries électriques

- MV 5411

Pneumatische Baureihen  
Pneumatic series  
Séries pneumatiques

- PV 6411

MV 5411 / PV 6411

Ventile mit druckentlastetem Kegel, für Flüssigkeiten, Gase und Dämpfe.

- Nennweite DN 100...400, NPS 4"-6"
- Nenndruck PN 16...160, #150-#300
- Durchgangsform
- Ventilgehäuse aus  
JS-1025 (GJS-400-18LT)  
1.0619 (GP-240GH)  
1.4408 (GX-5CrNiMo19-11-2)  
1.7357 (G17CrMo5-5)  
A 216 WCB
- Absperrkegel, Kronenkegel, Lochkegel, Lochhülse
- geeignet für Betriebstemperaturen bis 530°C
- für hohe Schließdrücke
- geringe Leckage

Valves with pressure-balanced tapered plugs for liquids, gases and steam

- Nominal diameter DN 100...400, NPS 4"-6"
- Nominal pressure PN 16...160, #150-#300
- 
- Two-way
- Valve body materials  
JS-1025 (GJS-400-18LT)  
1.0619 (GP-240GH)  
1.4408 (GX-5CrNiMo19-11-2)  
1.7357 (G17CrMo5-5)  
A 216 WCB
- On-off plug, V-port plug, perforated plug  
Perforated cage guided plug
- Suitable for operating temperatures up to 530°C
- For high closing pressures
- Low leakage

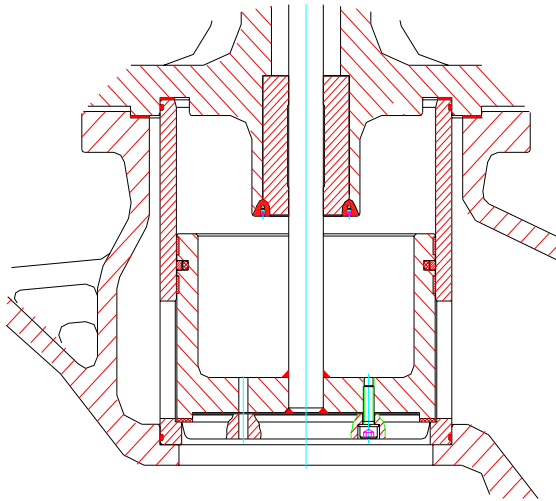
Valves avec clapet équilibré, pour fluides, gaz et vapeurs

- Diamètre nominal DN 100...400, NPS 4"-6"
- Pression nominale PN 16...160, #150-#300
- À passage droit
- Matériaux du corps de la vanne en  
JS-1025 (GJS-400-18LT)  
1.0619 (GP-240GH)  
1.4408 (GX-5CrNiMo19-11-2)  
1.7357 (G17CrMo5-5)  
A 216 WCB
- Clapet tout ou rien, Clapet lanterne, clapet perforé, Clapet à cage perforée
- Pour des températures de service allant jusqu'à 530°C
- Pour pressions de fermeture élevées
- Fuites faibles

Absperr- und Regelventile; druckentlastet  
 Pressure-balanced shut-off and control valves  
 Vannes d'arrêt et de régulation équilibrées

5400-7120

Abbildung 1 Absperrkegel/ Figure1 On-off plug/ Figure:1 Clapet tout ou rien



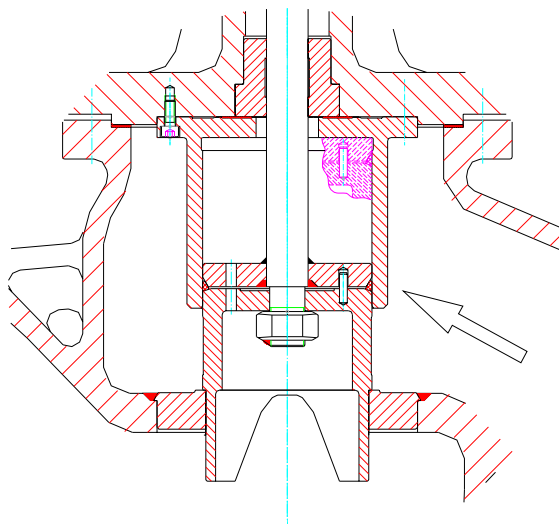
Kegelform / Plug design/ Formes de clapet	Absperrkegel/ On-off plug/ Clapet tout ou rien
Kennlinie /Characteristic curve/ Caractéristiques des vannes	Auf-/Zu/ On-off/Toutra neu
Anströmung/ Flow direction/ Sens de circulation	Beidseitig/normal-reverse/libre
Temperatur /temperature/ Temp- érature	-20°...150°
Material -Sitz / Seat- material/ Matériel /Siege	Weichstoff / Soft Seat/ Etan- chéitré tendre
Leckage Leakage Fuite	Leckrate 3 nach DIN 3230 Leak rate 3 acc. DIN 3230 Taux de fuite 3 selon DIN 3230
Antriebstyp /Type of actuators/ Type de servomoteur	ST 5106 ST 6175.B6-4S ST 6141.C6

Tabelle 1 /Table 1/ Tableau 1

Absperrkegel /On-off plug/ Clapet tout ou rien								
Sitz / Seat / Siège [mm]								
DN	NPS	90	115	140	190	230	270	370
100	4"	118						
125	-	118	182					
150	6"	118	182	292				
200	-	118	182	292	535			
250	-	118	182	292	535	785		
300	-	118	182	292	535	785	1058	
400	-	118	182	292	535	785	1058	2020
Hub / Stroke / Course [mm]		50	55	55	60	80	80	100

Tabelle 2: Kvs-Werte/ Table 2: Kvs values / Tableau2: Valeurs Kvs

Abbildung 2: Kronenkegel (Schließkraft min. 7kN)  
 Figure 2: V port plug (Min. Closing Force 7kN)  
 Figure 2: Clapet lanterne ( force de fermeture min. 7 kN)



Kegelform / Plug design/ Formes de clapet	Kronenkegel / V-port plug/ Clapet lanterne
Kennlinie /Characteristic curve/ Ca- ractéristiques des vannes	Linear/linear/linéaire
Anströmung/ Flow direction/ Sens de circulation	auf den Kegel Reverse (over the plug) De haut lu bas
Temperatur /temperature/ Tempéra- ature	bis / up to / jusqu'à 530°C
Material -Sitz / Seat- material/ Matériel -Siege	1.4923
Leckage Leakage Fuite	< 0.01 % Kvs
Antriebstyp /Type of actuators/ Type de servomoteur	ST 5106 ST 6175.B6-8S

Tabelle 3/Table 3/ Tableau 3

Kronenkegel /V-port plug/ Clapet lanterne					
Sitz / Seat / Siège [mm]					
DN	NPS	80	100	125	150
100	4"	120	148		
125	-	150	187	231	
150	6"	179	234	292	
200	-	193	280	366	420
Hub / Stroke / Course [mm]		25	30	50	50

Regeltechnik Kornwestheim GmbH  
 Max-Planck-Straße 3  
 70806 Kornwestheim  
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0  
 Telefax +49 7154 1314-333  
 Internet www.rtk.de  
 E-Mail: info@rtk.de

**RTK**<sup>®</sup>

Choose the Original  
 Choose Success!

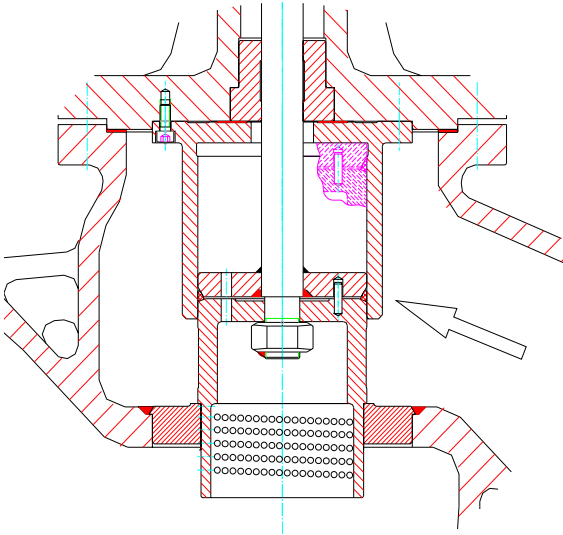
**REGELTECHNIK  
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

Absperr- und Regelventile; druckentlastet  
 Pressure-balanced shut-off and control valves  
 Vannes d'arrêt et de régulation équilibrées

5400-7130

Abbildung 3 : Lochkegel (Schließkraft min. 7kN)  
 Figure 3: Perforated Plug (Min. Closing Force 7kN)  
 Figure 3: Clapet perforé (Force de fermeture 7 kN)



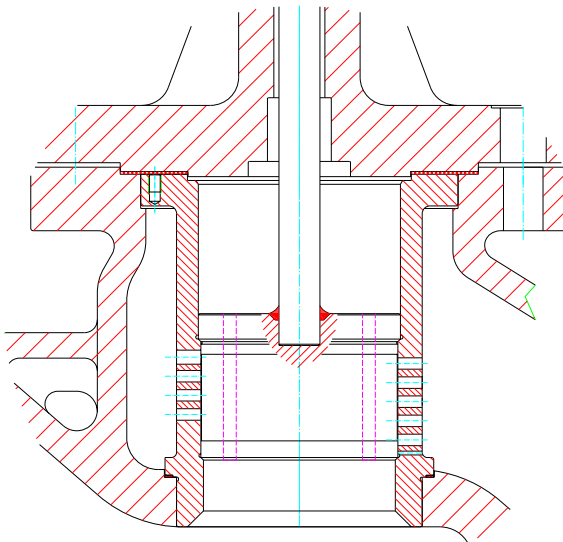
Kegelform / Plug design/ Formes de clapet	Lochkegel / Perforated plug/ Clapet perforé
Kennlinie / Characteristic curve/ Caractéristiques des vannes	gleich%/linear / Equal % Linear/ à égal pourcentage/Linéaire
Anströmung/ Flow direction/ Sens de circulation	auf den Kegel/ Reverse/libre
Temperatur /temperature/ Tem- pérature	bis / up to / jusqu'à 530°C
Material /Sitz /Material/seat/ Matériel /Siège	1.4923
Leckage Leakage Fuite	< 0.01 % Kvs
Antriebstyp /Type of actuators/ Type de servomoteur	ST 5106 ST 6175.B6-8S ST 6141.C6-2S

Tabelle 5 / Table 5/ Tableau 5

Lochkegel / Perforated cone / Clapet perforé					
Sitz / Seat / Siège [mm]					
DN	NPS	80	100	125	150
100	4"	78	116		
125	-	78	122	181	
150	6"	78	122	190	
200	-	78	122	190	273
Hub / Stroke / Course [mm]		50	50	60	80

Tabelle 6 : Kvs-Werte/ Table 6 : K<sub>vs</sub> values / Tableau 6 : Valeurs K<sub>vs</sub>

Abbildung 4: Lochhülse / Figure 4: Perforated cage guided plug/  
 Figure 4: Clapet cage perforé



Kegelform / Plug design/ Formes de clapet	Lochhülse / Perforated cage guided plug / Clapet cage perforé
Kennlinie / Characteristic curve/ Caractéristiques des vannes	gleich%/linear / Equal % Linear/ à égal pourcentage/Linéaire
Anströmung/ Flow direction/ Sens de circulation	Beidseitig/normal-reverse/libre
Temperatur /temperature/ Tem- pérature	bis / up to / jusqu'à 530°C
Material /Sitz /Material/seat/ Matériel /Siège	1.4122
Leckage Leakage Fuite	< 0.05 % Kvs
Antriebstyp /Type of actuators/ Type de servomoteur	ST 5106 ST 6141.C6

Tabelle 7 / Table 7/ Tableau 7

Lochhülse / Gage guided plug / Clapet cage perforé					
Sitz/Seat/Siège [mm]					
DN	150	200	250	300	350
250	273	486			
300	273	486	785	-	-
400	273	486	785	1100	1491
Hub / Stroke / Course [mm]	80	80	100	100	120

Tabelle 8 : Kvs-Werte/ Table 8 : K<sub>vs</sub> values / Tableau 8 : Valeurs K<sub>vs</sub>

Regeltechnik Kornwestheim GmbH  
 Max-Planck-Straße 3  
 70806 Kornwestheim  
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0  
 Telefax +49 7154 1314-333  
 Internet www.rtk.de  
 E-Mail: info@rtk.de

**RTK**<sup>®</sup>

Choose the Original  
 Choose Success!

**REGELTECHNIK  
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

**Absperr- und Regelventile; druckentlastet**  
**Pressure-balanced shut-off and control valves**  
**Vannes d'arrêt et de régulation équilibrées**

**5400-7140**

**Technische Daten**

Baureihen: Elektrisch MV 5411 Pneumatisch PV 6411  
 Nennweiten: DN 100...400 NPS 4"...6"  
 Nenn drücke: PN 16..160, # Class 150-300

**Technical data**

Series: Electrical MV 5411 Pneumatic PV 6411  
 Nominal diameters: DN 100...400, NPS 4"...6"  
 Nominal pressures: PN 16...100, # Class 150-300

**Caractéristiques techniques**

Séries : Electrique MV 5411 Pneumatique PV 6411  
 Diamètres nominaux :DN 100...400, NPS 4"...6"  
 Pressions nominales :PN 16..160, # Class 150-300

Gehäuse- JS-1025 (PN16/25)  
 Werkstoffe 1.0619 (PN16...160)  
 1.4408 (PN 16...40)  
 1.7357 (PN63...160)  
 A 216 WCB (#150 / #300)

Body material: JS-1025 (PN16/25)  
 1.0619 (PN16...160)  
 1.4408 (PN 16...40)  
 1.7357 (PN63...160)  
 A 216 WCB (#150 #300)

Matériaux JS-1025 (PN16/25)  
 1.0619 (PN16...160)  
 1.4408 (PN 16...40)  
 1.7357 (PN63...160)  
 A 216 WCB (#150 #300)

Flansche: Anschluss nach DIN 2501;  
 Dichtleiste DIN 2526 Form C;  
 Flansche mit Nut nach DIN 2512 Form N  
 andere Flanschbearbeitung z.B. nach EN 1092 (a.A.);

Flange: Connection per DIN 2501;  
 Gasket: DIN 2526 Form C;  
 Grooved flanges per DIN 2512 Form N  
 Other flange treatments e.g. per EN 1092 (on request)

Bride : Raccordement selon DIN 2501  
 Portée de joint DIN 2526 forme C  
 Bride avec emboîtement femelle selon DIN 2512 Forme N  
 autre usinage de bride par exemple selon l'EN 1092 demande) ;

Spindelab- : Dachmannschetten  
 dichtungen PTFE-Kohle Packung (bis250°C)  
 Reingraphit Packung:  
 Gase bis 455°C  
 Dampf bis 530°C

Spinde packing: PTFE/ graphite(max.250°C)  
 Pure graphite packing:  
 Gaseous media up to 455°C  
 Water/steam up to 530 °C

Garniture tige: Manchettes d'étanchéité  
 Garniture charbon PTFE (jusqu'à 250°C)  
 Garniture graphite  
 Gaz jusqu'à 455°C  
 Eau/vapeur d'eau jusqu'à 530°C

Kegelformen : Absperrkegel (Auf/Zu)  
 (Kennlinie) Kronenkegel (linear)  
 Lochkegel (gleich%/linear)  
 Lochhülse (gleich%/linear)

Cone types: On/off plug  
 (characteristic-curves) V-port plug (linear)  
 Perforated plug (equal % / linear)  
 Perforated cage guided plug (equal % / linear)

Formes de clapet : Clapet tout ou rien (linéaire)  
 (caractéristiques de la vanne) Clapet lanterne (linéaire) entièrement équilibré  
 Clapet perforé (à égal %/linéaire) entièrement équilibré

Garniturwerkstoffe: Spindel+Sitz 1.4571;  
 Kegel 1.4122;  
 gehärtet

Trim materials: spindle + seat 1.4571;  
 Plug 1.4122;  
 Hardened

Matériaux de garniture : Tige + siège 1.4571 ;  
 Clapet 1.4122 ;  
 durci

Kvs- Werte;  
 Leckage im Sitz: *siehe 5400-7120-30*

Valeurs Kvs :  
 Fuite dans le siège : *voir 5400-7120-30*  
 (voir ainsi fiche technique 5000-7030)

Max.Druck/Temp.: nach DIN EN 1092  
 (siehe auch Datenblatt 5000-7030)

Kvs values:  
 Seat leakage: *siehe 5400-7120-30*

Max. pressure/temp.:per DIN EN 1092  
 (see also Data Sheet 5000-7030)

**Technische Daten Stellantrieb**

Siehe separates technisches Datenblatt  
 Elektr. Stellantrieb ST 5106 5106-7010  
 Pneum. Stellantrieb ST 6141 6100-7010  
 Pneum. Stellantrieb ST 6175 6175-7010

**Actuator technical data**

See separate technical data sheet  
 Electr. actuator ST 5106 5106-7010  
 Pneum. actuator ST 6141 6100-7010  
 Pneum. actuator ST 6175 6175-7010

**Caractéristiques techniques servomoteur**

Voir fiche technique séparée  
 Servomoteur électrique ST 5106 5106-7010  
 Servomoteur pneumatique ST 6141 6100-7010  
 Servomoteur pneumatique. ST 6141 6175-7010

**Wichtige Hinweise**

- Ein Schmutzfänger zum Schutz vor Feststoffpartikeln ist zwingend vor dem Ventil erforderlich
- Die Einbaulage darf lediglich stehend erfolgen

**Important Information**

- The installation of a strainer before the valve to protect against particles in the medium is required
- The valve must be installed horizontally, with the actuator upright.

**Remarque importante**

- Filtres à tamis pour protection des impuretés transportées. Emplacement avant la valve obligatoire
- Montage de la vanne en position horizontale et servomoteur vers le haut impératif.

Regeltechnik Kornwestheim GmbH  
 Max-Planck-Straße 3  
 70806 Kornwestheim  
 GERMANY

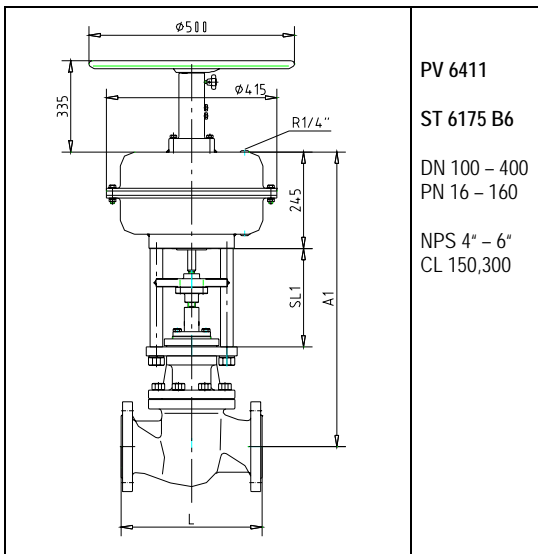
Telefon +49 7154 1314-0  
 Telefax +49 7154 1314-333  
 Internet www.rtk.de  
 E-Mail: info@rtk.de



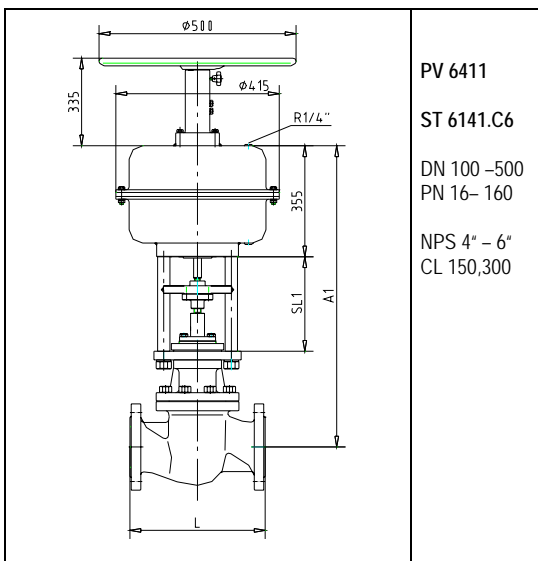
**REGELTECHNIK  
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

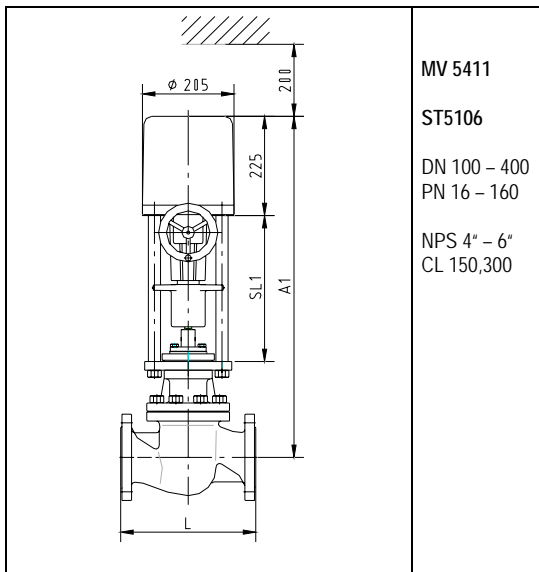
Maßblatt /Dimension sheet/ Schéma



Mit Stellantrieb / with actuator/ avec servomoteur ST 6175.B6			PV 6411		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]
DN	PN	L	A1	SL1	2-W
100	16-40	350	780	291	101
	63-160	430	927	336	157
4"	#150	353	780	291	102
	#300	368	780	291	110
125	16-40	400	821	291	121
	63-160	500	967	336	217
150	16-40	480	866	291	150
	63-160	550	997	336	295
6"	#150	451	866	291	151
	#300	473	866	291	161
200	16-40	600	971	291	226
	63-160	650	1067	336	457
250	16-40	730	1068	291	326
	63-100	775	1272	336	656
300	16-40	850	1197	291	396
400	16-40	1100	1333	291	1075



Mit Stellantrieb / with actuator/ avec servomoteur ST 6141.C6			PV 6411		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]
DN	PN	L	A1	SL1	2-W
100	16-40	350	950	352	90
	63-160	430	1098	397	186
4"	#150	353	950	352	91
	#300	368	950	352	98
125	16-40	400	992	352	110
	63-160	500	1138	397	246
150	16-40	480	1037	352	139
	63-160	550	1168	397	324
6"	#150	451	1037	352	140
	#300	473	1037	352	150
200	16-40	600	1142	352	215
	63-160	650	1238	397	486
250	16-40	730	1240	352	315
	63-100	775	1443	397	655
300	16-40	850	1368	352	425
400	16-40	1100	1443	352	1095



MV 5411  
 ST5106  
 DN 100 – 400  
 PN 16 – 160  
 NPS 4" – 6"  
 CL 150,300

Mit Stellantrieb / with actuator/ avec servomoteur ST 5106			MV 5411		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]
DN	PN	L	A1	SL1	2-W
100	16-40	350	906	430	77
	63-160	430	1046	475	132
4"	#150	353	906	430	78
	#300	368	906	430	86
125	16-40	400	845	430	97
	63-160	500	1086	475	192
150	16-40	480	992	430	126
	63-160	550	1116	475	270
6"	#150	451	992	430	127
	#300	473	992	430	137
200	16-40	600	1097	430	202
	63-160	650	1186	475	432
250	16-40	730	1194	430	302
	63-100	775	1296	475	642
300	16-40	850	1323	430	410
400	16-40	1100	1450	430	1050

**Anschweißendventil druckentlastet**

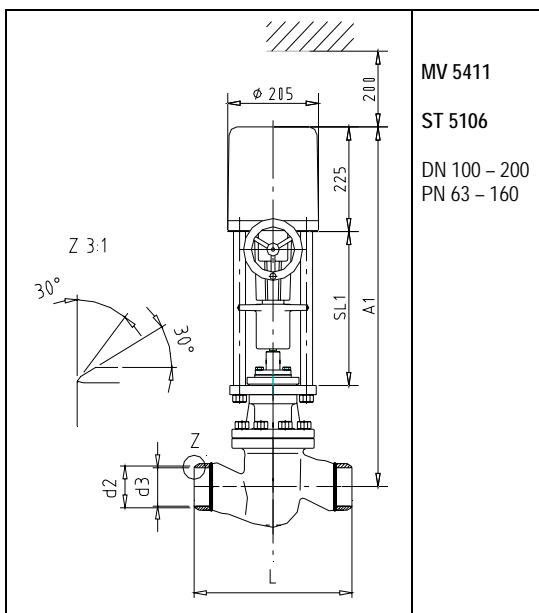
mit Anschweißenden nach DIN EN 12627 oder DIN 3239 – Teil 1; Fugenform DIN 2559-21 (Andere auf Anfrage)  
 Stutzen vorgeschuft: St 35.8 bei Gehäusematerial 1.0619 (GP-240-GH) und 13CrMo44 bei Gehäusematerial 1.7357 (G17CrMo5-5)

**2 way valve with buttwelded ends**

According to DIN EN or 12627/DIN 3239 – part 1; edge form DIN 2559-21 (others on request)  
 end connections: St 35.8 for body 1.0619 (GP-240-GH) and 13CrMo44 for body material 1.7357 (G17CrMo5-5)

**Vanne 2 voies à embouts à souder**

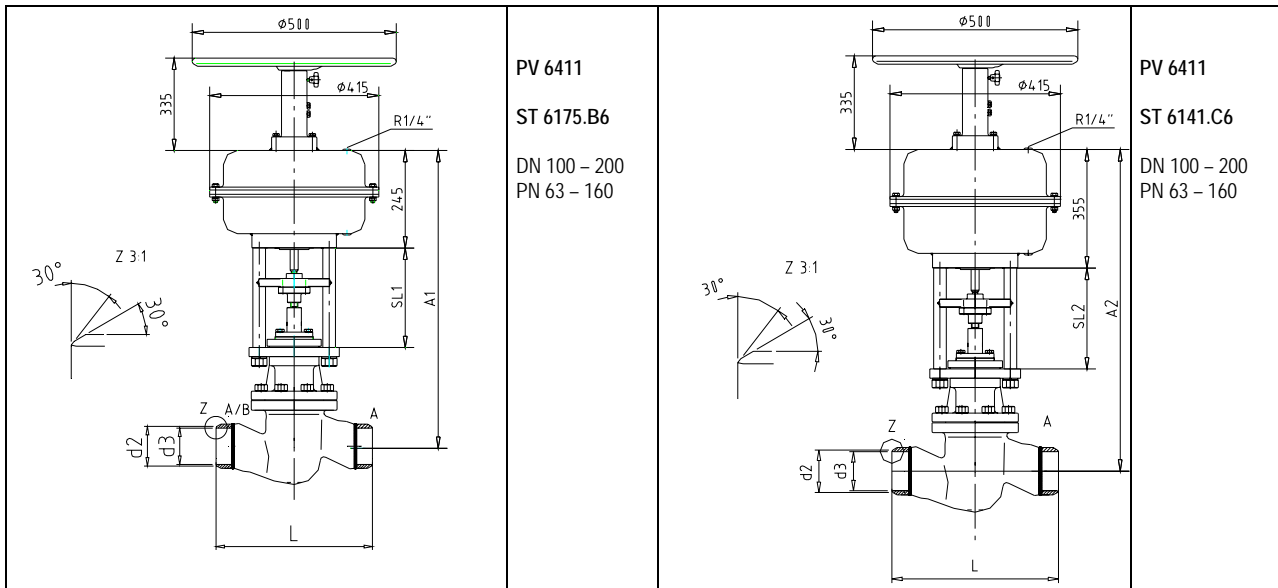
embouts à souder selon DIN EN 12627 ou DIN 3239-partie 1; forme du chanfrein DIN 2559-21 (autres sur demande)  
 tuyau tuyau de rallonge: ST St 35.8 avec matériau du corps de vanne 1.0619 (GP-240-GH)  
 13CrMo44 avec matériau du corps de vane 1.7357 (G17CrMo55)



MV 5411  
 ST 5106  
 DN 100 – 200  
 PN 63 – 160

PN	DN	100	125	150	200
PN 63 - 160	Baulänge L Face to face L Longueur L	510	600	650	750
	d2	115,0	141,0	170,0	222,0
PN 63	d3	104,0	130,5	156,5	204,5
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6	219,1x 7,1
PN 100	d3	104,0	127,0	154,0	199,5
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1	219,1x 10,0
PN 160	d3	98,5	120,5	144,5	189,0
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5	219,1x 16,0
PN 63 - 160	A1	1046	1086	1116	1186
	SL1	430	430	430	430
	Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]	119	171	238	392

Maßeinheit [mm] / Measuring unit [mm] / Unité de mesure [mm]



Maßeinheit [mm] / Measuring unit [mm]/ Unité de mesure [mm]

PN	DN	100	125	150	200
PN 63 - 160	Baulänge L Face to face L Longueur L	510	600	650	750
	d2	115,0	141,0	170,0	222,0
PN 63	d3	104,0	130,5	156,5	204,5
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6	219,1x 7,1
PN 100	d3	104,0	127,0	154,0	199,5
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1	219,1x 10,0
PN 160	d3	98,5	120,5	144,5	189,0
	Rohrabmessung Pipe dimensions Dimension des tubes	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5	219,1x 16,0
PN 63 - 160	A1	902	942	972	1042
	A2	1098	1138	1168	1238
	SL1	336	336	336	336
	SL2	397	397	397	397
PN 63 - 160	Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg] ST 6141.B6	144	196	263	417
	Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg] ST 6141.C6	173	225	292	446

Technische Änderung vorbehalten / Subject to technical alteration / Sous réserve de modifications techniques

Regeltechnik Kornwestheim GmbH  
 Max-Planck-Straße 3  
 70806 Kornwestheim  
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0  
 Telefax +49 7154 1314-333  
 Internet www.rtk.de  
 E-Mail: info@rtk.de

**RTK**<sup>®</sup>

Choose the Original  
 Choose Success!

**REGELTECHNIK  
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.